



OCC RECEIVED AT
NOV 19 '21 PM3:39

CITY OF AUSTIN
SPECIAL ELECTION
JANUARY 25, 2022
CIUDAD DE AUSTIN
ELECCIÓN ESPECIAL
25 DE ENERO DE 2022

ORDINANCE NO. 20211118-002

AN ORDINANCE DECLARING A VACANCY IN THE OFFICE OF CITY COUNCIL DISTRICT 4; ORDERING A SPECIAL MUNICIPAL ELECTION TO BE HELD IN THE CITY OF AUSTIN ON JANUARY 25, 2022, TO ELECT A COUNCIL MEMBER FOR DISTRICT 4; PROVIDING FOR THE CONDUCT OF THE ELECTION; AND DECLARING AN EMERGENCY.

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF AUSTIN:

PART 1. Council hereby declares a vacancy in the office of Council District 4.

PART 2. A special municipal election shall be held in the City of Austin on January 25, 2022. At the election there shall be elected by the qualified voters of District 4 one City Council Member to the unexpired term of District 4.

PART 3. A candidate's application for a place on the ballot for the District 4 special election must be filed no earlier than the time this ordinance ordering the election becomes effective and not later than 5:00 pm on Thursday, December 16, 2021.

PART 4. The election shall be conducted between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. The location of the main early voting polling place, the dates and hours for early voting, and the early voting clerk's official mailing address are provided in Exhibit A, attached and incorporated as a part of this ordinance.

PART 5. A direct electronic recording voting system, as the term is defined in Title 8 of the Texas Election Code, shall be used for early voting and for voting conducted on election day. The central counting station is established at the Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.

PART 6. Notice of this election shall be posted and published in accordance with state law. The notice shall be posted, in both English and Spanish, in the office of the City Clerk and at the City Hall notice kiosk not later than the 21st day before election day. Notice of this election shall be published one time, in English and Spanish, not earlier than the 30th day before the date of the election or later than the 10th day before the date of the election, in a newspaper of general circulation in the City of Austin. In addition, this ordinance, together with the notice of the election, shall be posted on the City's website, in both Spanish and English, during the 21 days before the election.

PART 7. In accordance with Chapter 271 of the Texas Election Code, the January 25, 2022, special election may be held jointly with the various political subdivisions that share territory with the City of Austin and that are holding elections on that day. The City Clerk is authorized to enter into and sign election agreements with other political

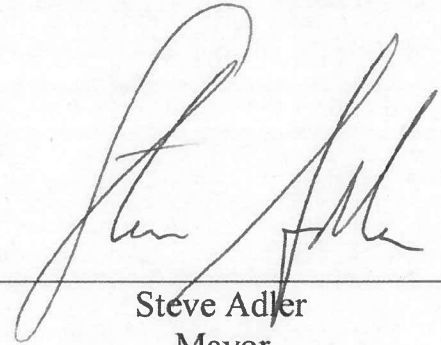
subdivisions for this purpose and their terms as stated in the agreements are hereby adopted.

PART 8. The Council finds that the need to immediately begin required preparations for this election constitutes an emergency. Because of this emergency, this ordinance takes effect immediately on its passage for the immediate preservation of the public peace, health, and safety.

PASSED AND APPROVED

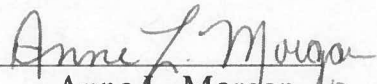
_____, November 18, 2021

§
§
§

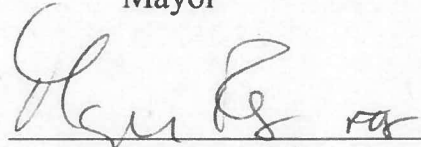


Steve Adler
Mayor

APPROVED:


Anne L. Morgan
City Attorney

ATTEST:


Jannette Goodall
City Clerk

ORDENANZA NO. 20211118-002

ORDENANZA PARA DECLARAR UNA VACANTE EN EL PUESTO DE CONCEJAL DE LA CIUDAD DEL DISTRITO 4; PARA ORDENAR UNA ELECCIÓN MUNICIPAL ESPECIAL QUE SE LLEVE A CABO EN LA CIUDAD DE AUSTIN EL 25 DE ENERO, 2022, PARA ELEGIR A UN CONCEJAL DEL DISTRITO 4; DISPONER LA ADMINISTRACIÓN DE LA ELECCIÓN; Y PARA DECLARAR QUE EXISTE UNA EMERGENCIA.

ORDÉNESE POR EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUSTIN:

PARTE 1. El Consejo por la presente declara que hay una vacante en el puesto de Concejal del Distrito 4.

PARTE 2. Una elección municipal especial será llevada a cabo en la Ciudad de Austin el 25 de enero, 2022. En la elección los votantes calificados del Distrito 4 elegirán a un concejal de la ciudad para el plazo aun no vencido del Distrito 4.

PARTE 3. La solicitud de candidatos para ser apuntados en la boleta de la elección especial del Distrito 4 no debe ser archivada antes de la fecha y hora en que esta ordenanza que convoca la elección sea efectiva y mientras no sea después de las 5:00 pm el jueves, 16 de diciembre, 2021.

PARTE 4. La elección se llevará a cabo durante las horas de las 7:00 a. m. a las 7:00 p.m. La ubicación del sitio principal de la votación adelantada y las fechas y horas de la votación adelantada, y la dirección del correo postal del/la secretario/a de la votación adelantada son proporcionados en el Adjunto A, que va adjuntado a la presente y que se incorpora como parte de esta ordenanza.

PARTE 5. Un sistema electrónico indicador directo de votación que se define en el Título 8 del Código Electoral de Texas se usará para la votación adelantada y en la votación el día de la elección. La estación central para contar votos se ubicará en Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas

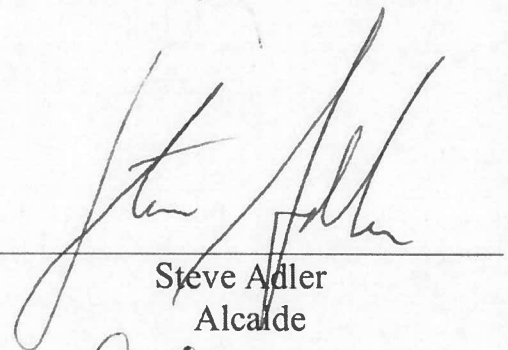
PARTE 6. El aviso de esta elección será fijado y publicado de acuerdo con la ley estatal. El aviso será fijado, en ambos inglés y español en la oficina de la Secretaria de la Ciudad y en el kiosco de avisos del Edificio Municipal (City Hall), a no más tardar del 21vo día antes del día de la elección. El aviso de esta elección será publicado una vez, en inglés y en español, fecha que no sea anterior del 30vo día antes de la fecha de la elección ni más tardar del 10mo día antes de la fecha de la elección. en un periódico de circulación general en la Ciudad de Austin. Además, esta ordenanza junto con el aviso de la elección será anunciada en el sitio web de la ciudad, en español e inglés, durante el periodo de 21 días antes de la elección.

PARTE 7. De acuerdo con el Capítulo 271 del Código Electoral de Texas, la elección municipal especial del 25 de enero, 2021 se podrá llevar a cabo junto con varias subdivisiones políticas que comparten territorio con la Ciudad de Austin, y que estén efectuando elecciones en ese día. La Secretaria de la Ciudad puede tramitar y firmar convenios electorales con otras subdivisiones políticas para este propósito, y por la presente se aprueban los términos indicados en dichos convenios.

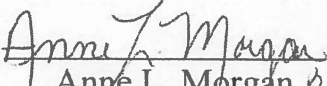
PARTE 8. El Consejo determina que la necesidad de empezar inmediatamente los preparativos requeridos para esta elección constituye una emergencia. Por dicha emergencia, esta ordenanza tiene vigor inmediatamente al aprobarse para la conservación inmediata del orden público, la salud y seguridad.

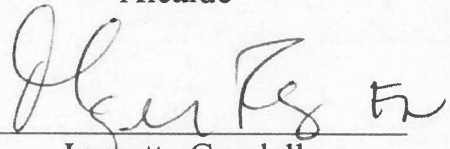
VOTADO Y APROBADO

_____ §
18 de Noviembre §
_____, 2021 §



Steve Adler
Alcalde

APROBADO: 
Anne L. Morgan *by NT*
Procuradora de la Ciudad

CERTIFICO: 

Jannette Goodall
Secretaria de la Ciudad

EXHIBIT A

Main Early Voting Location

EXHIBIT A

**Main Early Voting Location, Early Voting Dates, and
Early Voting Clerk Mailing Address
January 25, 2022**

Main Early Voting Location:

Travis County: City of Austin Permitting and Development Center, 6310
Wilhelmina Dr., Austin TX

Early Voting Dates:

Monday, January 10, 2022 – Friday, January 21, 2022; times vary

Designated 12-Hour Days of Early Voting:

Travis County – every Early Voting Day except Sunday, January 16, 2022

Early Voting Clerk Mailing Addresses:

Ballots by Mail – Travis County

By Mail Voters: Dana Debeauvoir – Travis County Clerk – Elections Division -
P.O. 149325, Austin, Texas 78714-9325

By Contract Carriers/ Fedex: 5501 Airport Blvd., Austin, Texas 78751

ADJUNTO A

Sitio Principal de la Votación Adelantada, Fechas de la Votación Adelantada y Dirección Postal del/la Secretario/a de la Votación Adelantada 25 de Enero, 2022

Sitio Principal de la Votación Adelantada:

Condado de Travis: City of Austin Permitting and Development Center, 6310 Wilhelmina Dr., Austin TX

Fechas de la votación Adelantada:

Lunes, 10 de enero, 2022 – Viernes, 21 de enero, 2022; las horas varían

Días Designados con 12 Horas de Votación Adelantada:

Condado de Travis – cada día de Votación Adelantada excepto el domingo, 16 de enero, 2022

Direcciones Postales de los/las Secretarios/as de la Votación Adelantada:

Para Solicitar Boletas por Correo-Condado de Travis

Votantes que Votan por Correo: Dana Debeauvoir-Secretaria del Condado de Travis-División Electoral, P.O. 149325, Austin, Texas 78714-9325

Dirección si usa transportista contratado/ Fedex: 5501 Airport Blvd., Austin, Texas 78751

EXHIBIT C

Election Day Polling Places



Travis County Voting Locations

January 25, 2022 City of Austin Special Election

*Sitios de Votación Adelantada del Condado de Travis
para las Elección especial de la ciudad de Austin del 25 de enero 2022*

Early Voting

Early Voting begins Monday, January 10, 2022 and ends on Friday, January 21, 2022

La Votación Adelantada empieza el lunes, 10 de enero, 2022 y termina el viernes, 21 de enero, 2022

Monday—Saturday (7am - 7pm), Sunday (Noon - 6pm) *lunes—sábado (7am - 7pm), domingo (mediodía - 6pm)*

Chinatown Center 10901 N. Lamar Blvd. Austin 78758

City of Austin Permitting & Development 6310 Wilhelmina Delco Dr. Austin 78752

Gus Garcia Recreation Center 1201 E. Rundberg Ln. Austin 78753 

Election Day

135 Sawyer Hall 1302 E. 51st St. Austin 78723 


140 Gus Garcia Recreation Center 1201 E. Rundberg Ln. Austin 78753 

156 City of Austin Permitting & Development 6310 Wilhelmina Delco Dr. Austin 78752

156 Virginia Brown Recreation Center 7500 Blessing Ave. Austin 78752

211 Chinatown Center 10901 N. Lamar Blvd. Austin 78753

217 Juan P. Navarro High School 1201 Payton Gin Rd. Austin 78758

224 YMCA North Austin 1000 W. Rundberg Ln. Austin 78758 



Sites with a bus icon are 5 minutes or less walking distance from a Capital Metro bus stop.

los sitios con un icono de autobús están a cinco minutos o menos de distancia caminando de una parada de autobús de Capital Metro

Subject to change
sujeto a cambios

Dana DeBeauvoir
County Clerk

Secretaria del Condado



EXHIBIT D

Early Voting Polling Places



Travis County Voting Locations

January 25, 2022 City of Austin Special Election

*Sitios de Votación Adelantada del Condado de Travis
para las Elección especial de la ciudad de Austin del 25 de enero 2022*

Early Voting

Early Voting begins Monday, January 10, 2022 and ends on Friday, January 21, 2022

La Votación Adelantada empieza el lunes, 10 de enero, 2022 y termina el viernes, 21 de enero, 2022

Monday—Saturday (7am - 7pm), Sunday (Noon - 6pm) *lunes—sábado (7am - 7pm), domingo (mediodía - 6pm)*

Chinatown Center 10901 N. Lamar Blvd. Austin 78758

City of Austin Permitting & Development 6310 Wilhelmina Delco Dr. Austin 78752

Gus Garcia Recreation Center 1201 E. Rundberg Ln. Austin 78753 

Election Day

135 Sawyer Hall 1302 E. 51st St. Austin 78723 


140 Gus Garcia Recreation Center 1201 E. Rundberg Ln. Austin 78753 

156 City of Austin Permitting & Development 6310 Wilhelmina Delco Dr. Austin 78752

156 Virginia Brown Recreation Center 7500 Blessing Ave. Austin 78752

211 Chinatown Center 10901 N. Lamar Blvd. Austin 78753

217 Juan P. Navarro High School 1201 Payton Gin Rd. Austin 78758

224 YMCA North Austin 1000 W. Rundberg Ln. Austin 78758 



Sites with a bus icon are 5 minutes or less walking distance from a Capital Metro bus stop.

los sitios con un icono de autobús están a cinco minutos o menos de distancia caminando de una parada de autobús de Capital Metro

Subject to change
sujeto a cambios

Dana DeBeauvoir
County Clerk

Secretaria del Condado

